

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

## Neue Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten - ATECO 2007

## Nuova classificazione delle attività economiche - ATECO 2007

Klassifikationen sind eines der grundlegendsten Werkzeuge für die Erstellung von Statistiken, die fundierte Aussagen über gesellschaftliche und wirtschaftliche Sachverhalte ermöglichen. Sie werden in regelmäßigen Abständen sowohl auf internationaler als auch auf nationaler Ebene in koordinierter Weise überarbeitet und damit den sich ändernden Gegebenheiten angepasst.



Le classificazioni sono uno degli strumenti fondamentali per l'elaborazione di statistiche atte a fornire informazioni valide sulla situazione economica e sociale. Esse vengono elaborate ad intervalli regolari in modo coordinato a livello nazionale e internazionale, così da adattarsi a condizioni in continuo cambiamento.

Im Jahr 2007 fand eine grundlegende Revision dieser wirtschaftsstatistischen Klassifikation statt, die zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union abgestimmt werden musste. Auf europäischer Ebene wurde am 1.1.2008 die NACE Rev. 1.1 von der NACE Rev. 2 abgelöst. Dies bedeutet für Italien, dass auf die ATECO 2002 die ATECO 2007 folgt.

Nell'anno 2007 è stata effettuata una revisione basilare di questa classificazione economico-statistica, che è stata concordata tra i Paesi dell'Unione Europea. In data 1.1.2008 il NACE Rev. 2 ha sostituito a livello europeo il NACE Rev. 1.1. Per l'Italia ciò ha significato il passaggio dall'ATECO 2002 all'ATECO 2007.

Das Astat hat die italienische ATECO 2007 ins Deutsche übersetzt und stellt die **definitive zweisprachige Version** online unter [www.provinz.bz.it/astat/de/service/klassifikationen](http://www.provinz.bz.it/astat/de/service/klassifikationen) zur Verfügung. In Kürze wird sie auch in gedruckter Form im ASTAT erhältlich sein.

Astat provvede a mettere a disposizione la **versione definitiva bilingue** dell'ATECO 2007 al seguente indirizzo WEB: [www.provinz.bz.it/astat/it/service/classificazioni](http://www.provinz.bz.it/astat/it/service/classificazioni). A breve sarà disponibile presso ASTAT anche la versione cartacea del volume.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere  
Informationen wenden Sie sich bitte an  
Carmen Plaseller, Tel. 0471 41 84 52

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische  
Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori  
chiarimenti, si prega di rivolgersi a  
Carmen Plaseller, tel. 0471 41 84 52

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione  
dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).